



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Вытяжка



BOSCH

[ru] Руководство по
эксплуатации и монтажу

Оглавление

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ.....	2
 Применение по назначению.....	2
 Важные правила техники безопасности.....	3
 Охрана окружающей среды.....	4
 Управление бытовым прибором.....	5
 Соединение с варочной панелью.....	7
 Home Connect.....	8

 Чистка и техническое обслуживание.....	10
 Что делать в случае неисправности?.....	13
 Служба сервиса.....	13
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ.....	14
 Важные правила техники безопасности.....	14
 Общие указания.....	16
 Установка.....	16

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

Более подробную информацию о продукции, принадлежностях, запасных частях и службе сервиса можно найти на официальном сайте **www.bosch-home.com** и на сайте интернет-магазина **www.bosch-eshop.com**

Применение по назначению

Внимательно прочитайте данное руководство. Оно поможет вам научиться правильно и безопасно пользоваться прибором. Сохраняйте руководство по эксплуатации и инструкцию по монтажу для дальнейшего использования или для передачи новому владельцу.

Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной сборке с соблюдением инструкции по монтажу. За безупречность функционирования ответственность несёт монтажёр.

Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Прибор не предназначен для эксплуатации вне дома. Следите за прибором во время его работы. Производитель не несёт ответственности за повреждения, возникшие в результате использования не по назначению или неправильного обслуживания.

Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

Дети до 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными и психическими возможностями, а также лица, не обладающие достаточными знаниями о приборе, могут использовать прибор только под присмотром лиц, ответственных за их безопасность, или после их подробного инструктажа и осознания всех опасностей, связанных с эксплуатацией прибора.

Детям нельзя играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны производиться детьми, это допустимо, только если они старше 15 лет и их контролируют взрослые.

Не допускайте детей младше 8 лет к прибору и его сетевому проводу.

Распакуйте и осмотрите прибор. Не подключайте прибор, если он был поврежден во время транспортировки.

Данный прибор не предназначен для эксплуатации над газовыми приборами.

Этот прибор не предназначен для использования с внешним таймером или пультом управления.

Важные правила техники безопасности

Предупреждение

Опасность удушья!

Упаковочный материал представляет опасность для детей. Никогда не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

Предупреждение

Опасность возгорания!

- Отложения жира в жирособиравшем фильтре могут вспыхнуть. Регулярно очищайте жирособиравший фильтр. Никогда не используйте прибор без жирособиравшего фильтра.
- Отложения жира в жирособиравшем фильтре могут вспыхнуть. Никогда не работайте с открытым пламенем рядом с прибором (например, фламбирование). Прибор можно устанавливать вблизи источника для сжигания твёрдого топлива (например, дрова или уголь), если предусмотрена цельная несъёмная защитная панель. Не должно быть разлетающихся искр.
- Горячее растительное масло или жир легко воспламеняются. Не оставляйте без присмотра горячее масло или жир. Никогда не тушите огонь водой. Выключите конфорку. Пламя можно осторожно погасить крышкой, пламягасящим покрывалом или подобными предметами.

Предупреждение

Опасность ожога!

В процессе эксплуатации открытые для доступа детали прибора сильно нагреваются. Не прикасайтесь к раскалённым деталям. Не подпускайте детей близко.

Предупреждение

Опасность травмирования!

- Некоторые детали внутри прибора имеют острые кромки. Используйте защитные перчатки.
- Поставленные на прибор предметы могут упасть. Не ставьте предметы на прибор.
- Свет от светодиодных элементов очень яркий и может травмировать глаза (группа риска 1). Не смотрите на включённые светодиодные элементы дольше 100 секунд.

Предупреждение

Опасность травмирования!

Поставленные на прибор предметы могут чрезмерно нагрузить элементы крепления. Возможно падение прибора. Не ставьте предметы на прибор.

Предупреждение

Опасность удара током!

- Неисправный прибор может быть причиной поражения током. Никогда не включайте неисправный прибор. Выньте из розетки вилку сетевого провода или выключите предохранитель в блоке предохранителей. Вызовите специалиста сервисной службы.
- При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности. Любые ремонтные работы и замена проводов и труб должны выполняться только специалистами сервисной службы, прошедшими специальное обучение. Если прибор неисправен, выньте вилку сетевого провода из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей. Вызовите специалиста сервисной службы.
- Проникающая влага может привести к удару электрическим током. Не используйте очиститель высокого давления или пароструйные очистители.

Причины повреждений

Внимание!

Опасность повреждения в результате коррозии. Во избежание образования конденсата всегда включайте прибор при приготовлении продукта. Конденсатная вода может стать причиной повреждения, вызванного коррозией.

Чтобы предотвратить перегрузку оставшихся ламп, неисправные лампы следует немедленно заменить.

Опасность повреждения электроники вследствие проникшей влаги. Никогда не чистите элементы управления влажной тряпкой.

Повреждение поверхностей вследствие неправильной очистки. Очищайте поверхности из нержавеющей стали только в направлении шлифования. Не используйте чистящие средства для стальных поверхностей для элементов управления.

Повреждение поверхностей вследствие применения едких или абразивных чистящих средств. Не используйте едкие или абразивные чистящие средства.

Опасность повреждения вследствие неправильных действий с элементами дизайна. Не тяните за элементы дизайна. Не ставьте и не навешивайте предметы на элементы дизайна.



Охрана окружающей среды

Ваш новый прибор отличается особенной эффективностью энергопотребления. В этом разделе вы найдёте ряд рекомендаций, как при эксплуатации прибора сэкономить ещё больше энергии и как правильно утилизировать прибор.

Экономия электроэнергии

- Во время приготовления позаботьтесь о достаточном притоке воздуха, чтобы обеспечить эффективную и бесшумную работу вытяжки.
- Настройте режим работы вентилятора в зависимости от интенсивности испарений. Включайте интенсивный режим только при необходимости. Пониженный режим работы вентилятора способствует снижению расхода электроэнергии.
- При высокой интенсивности испарений заранее выбирайте повышенный режим работы вентилятора. При значительном скоплении испарений в кухне потребуется более длительное использование вытяжки.
- Выключите вытяжку, если не предполагается её дальнейшее использование.
- Выключите подсветку, если не предполагается её дальнейшее использование.
- Следует очищать и менять фильтр с указанной периодичностью в целях повышения эффективности работы системы вентиляции и предотвращения опасности возникновения пожара.

Правильная утилизация упаковки

Утилизируйте упаковку с соблюдением правил экологической безопасности.



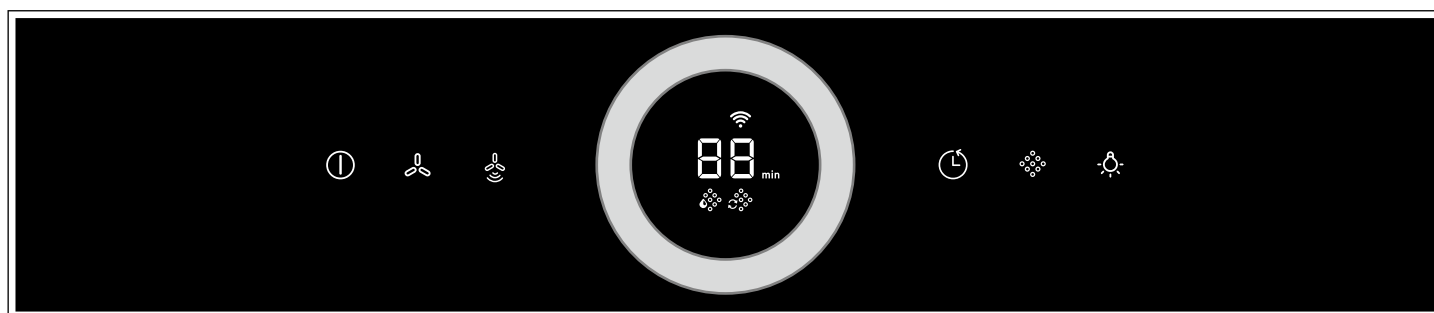
Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

Управление бытовым прибором

Эта инструкция действительна для нескольких вариантов прибора. Поэтому не исключено, что отдельные элементы оснащения, описанные в инструкции, в Вашем бытовом приборе отсутствуют.

Указание: . Включайте вытяжку вначале приготовления пищи и выключайте лишь спустя несколько минут после окончания приготовления. Таким образом, кухонные испарения наиболее эффективно устраняются.

Панель управления



Символ	Пояснение
①	Вентилятор Вкл/Выкл
②	Режимы работы вентилятора
③	Автоматический режим
④	Инерционная фаза вентилятора
⑤	Индикация насыщения металлического жироулавливающего фильтра/фильтра с активированным углём
⑥	Подсветка Вкл/Выкл/Режим диммера

Индикация	Пояснение
Wi-Fi	Home Connect
1-3	Режимы работы вентилятора
P1, P2	Интенсивный режим
min	Остаточный ход вентилятора в минутах
⑤	Индикатор насыщения металлического жироулавливающего фильтра
⑥	Индикатор насыщения фильтра с активированным углём

Настройка вентилятора

Включение

1. Нажмите на символ ①. Вентилятор запустится в режиме 2.
2. При помощи поворотного регулятора выберите режим работы вентилятора.

Указание: Поверните поворотный регулятор по часовой стрелке, чтобы повысить режим работы вентилятора, и против часовой стрелки, чтобы понизить режим работы вентилятора. Установленный режим работы вентилятора отображается на дисплее.

Выключение

Нажмите на символ ①.

Интенсивный режим

При особенно сильном запахе или чаде можно использовать интенсивный режим.

Включение

Поворачивайте поворотный регулятор, пока на дисплее не появятся символы **P1** или **P2**.

Указание: Примерно через 6 минут вытяжка автоматически переключается на режим работы вентилятора 3.

Выключение

Если вы хотите выключить интенсивный режим до истечения установленного времени, поверните поворотный регулятор против часовой стрелки.

Автоматический режим

Включение

Нажмите на символ .

Оптимальная мощность вентилятора (A 1-15) устанавливается автоматически с помощью датчика PerfectAir.

Выключение

Нажмите на символ  для отключения автоматического режима.

Вентилятор выключается автоматически, когда датчик PerfectAir перестаёт обнаруживать изменение качества воздуха. Прибор автоматически переключается на последний установленный режим вентилятора.

Максимальная продолжительность работы в автоматическом режиме составляет 4 часа.

Управление с помощью датчика

В автоматическом режиме датчик PerfectAir, расположенный в вытяжке, определяет интенсивность испарений, возникающих в процессе приготовления пищи. В зависимости от настройки датчика PerfectAir вентилятор автоматически переключается на другой режим.

Возможные установки датчика:

Заводская настройка чувствительности: 

Настройка пониженной чувствительности: 

Настройка повышенной чувствительности: 

Если датчик реагирует слишком слабо или слишком сильно, то это можно изменить следующим образом:

1. При выключенном вентиляторе нажмите и удерживайте нажатом символ . Отобразится текущая настройка.
2. При помощи поворотного регулятора выберите настройку.
3. Отпустите символ .

Остаточный ход вентилятора

Включение

Нажмите на символ .

Вентилятор работает в режиме 1.

На дисплее появится индикация оставшегося времени до завершения инерционной фазы в минутах.

Примерно через 10 минут вентилятор автоматически выключится.

Указание: Вы можете настроить продолжительность инерционной фазы при помощи поворотного регулятора (от 1 до 99).

Выключение

Нажмите на символ .

Инерционная фаза вентилятора немедленно завершится. Прибор автоматически переключается на последний установленный режим вентилятора.

Подсветка

Подсветку можно включать и выключать независимо от вентилятора.

Нажмите на символ .

Настройка яркости

Удерживайте символ  нажатым, пока не будет достигнута нужная яркость.

Индикатор насыщения

При насыщении металлических жироулавливающих фильтров или фильтра с активированным углём после выключения прибора мигают соответствующие символы:

- Металлические жироулавливающие фильтры: 
- Фильтр с активированным углём: 
- Металлические жироулавливающие фильтры и фильтр с активированным углём:  и 

Следует немедленно очистить металлические жироулавливающие фильтры или заменить фильтр с активированным углём. → "Чистка и техническое обслуживание" на страница 10

Мигающую индикацию насыщения можно отключить. Для этого нажмите на символ .

Перенастройка индикации для режима циркуляции воздуха

Для режима циркуляции воздуха необходимо соответствующим образом перенастроить электронное управление:

- Вытяжка должна быть подключена, но выключена.
- Нажмите и удерживайте символ . При помощи поворотного регулятора измените индикацию на 2. Отпустите символ . Перенастройка электронного управления на режим циркуляции (не регенерируемые фильтры) выполнена.
- Нажмите и удерживайте символ . При помощи поворотного регулятора измените индикацию на 3. Отпустите символ . Перенастройка электронного управления на режим циркуляции (регенерируемые фильтры) выполнена.
- При повторном нажатии и удерживании символа  и изменения индикации на 1 электронное управление снова перенастраивается на режим вытяжной вентиляции.

Звуковой сигнал

Включение

При выключенном вентиляторе одновременно нажмите и удерживайте символы  и  в течение прим. 3 секунд. В качестве подтверждения раздастся звуковой сигнал и на дисплее появится индикация .

Выключение

При выключенном вентиляторе одновременно нажмите и удерживайте символы  и  в течение прим. 3 секунд. В качестве подтверждения на дисплее появляется индикация .

Соединение с варочной панелью

Этот прибор можно соединить с варочной панелью, которая соответствует вашему прибору, и таким образом управлять функциями вытяжки с её помощью.

Существуют различные возможности соединения приборов друг с другом:

Home Connect

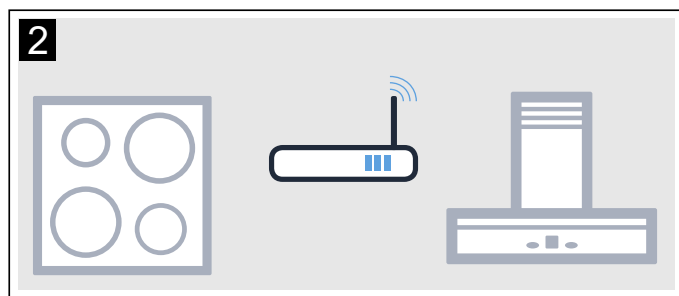
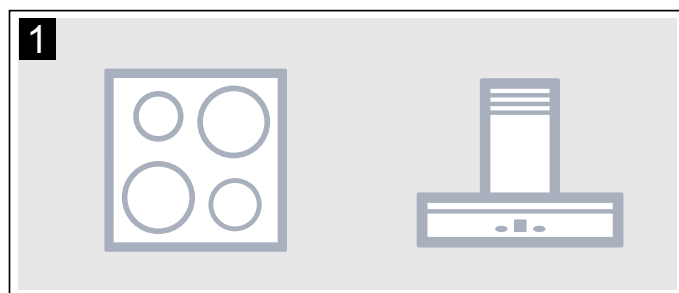
Если оба прибора поддерживают Home Connect, то соединение через приложение Home Connect возможно.

Информация об этом содержится в прилагаемой к Home Connect документации.



Прямое соединение приборов

Если прибор соединяется с варочной панелью напрямую, то соединение с домашней сетью более невозможно. Прибор функционирует как вытяжка без сетевого соединения и далее управляется через панель управления.



Соединение приборов через домашнюю сеть

Если приборы соединяются друг с другом через домашнюю беспроводную сеть, то прибором можно управлять как через расположенную на варочной панели функцию управления вытяжкой, так и через приложение Home Connect.

Указания

- Соблюдайте изложенные в инструкции к вытяжке правила техники безопасности. Соблюдайте изложенные в данной инструкции правила техники безопасности также тогда, когда вы управляете прибором через расположенную на варочной панели функцию управления вытяжкой.
- Приоритетным является управление непосредственно на самой вытяжке. В этом случае одновременное управление через расположенную на варочной панели функцию управления вытяжкой невозможно.

Настройка

Для настройки соединения между варочной панелью и вытяжкой необходимо выключить вытяжку.

Прямое соединение

Проверьте, включена ли варочная панель и находится ли она в режиме поиска.

Для этого обратитесь к главе «Подсоединение вытяжки» руководства по эксплуатации варочной панели.

Указания

- Если вытяжка соединяется с варочной панелью напрямую, то соединение с домашней беспроводной сетью далее невозможно и вы больше не сможете использовать приложение Home Connect.
- Невозможно соединить варочную панель с домашней беспроводной сетью. Для прекращения соединения следуйте указаниям в разделе «Отмена соединения с приложением Home Connect».

Нажмите и удерживайте символы  и , пока не начнут мигать индикаторы  и .

Соединение вытяжки с варочной панелью произойдёт тогда, когда прекратит мигать и гореть символ .

Соединение через домашнюю сеть

Следуйте указаниям в разделах «Автоматическая регистрация в домашней сети» или «Ручная регистрация в домашней сети» → "Home Connect" на страница 8

Как только произойдёт соединение вытяжки с домашней беспроводной сетью, вы сможете установить соединение с варочной панелью через приложение Home Connect. Для этого следуйте указаниям на мобильном оконечном устройстве.

Home Connect

Этот прибор поддерживает технологию WLAN, и им можно управлять через мобильное оконечное устройство.

При отсутствии соединения с домашней сетью прибор функционирует как вытяжка без сетевого соединения и управляется с помощью дисплея.

Возможность использования функции Home Connect зависит от наличия сервиса Home Connect в вашей стране. Сервис Home Connect имеется не во всех странах. Дополнительные сведения приведены на сайте www.home-connect.com.

Указания

- Соблюдайте изложенные в данной инструкции правила техники безопасности. Обеспечьте их соблюдение также при дистанционном управлении прибором через приложение Home Connect в то время, когда вы отсутствуете дома. Соблюдайте также указания, приведённые в приложении Home Connect.
- Приоритетным является управление на самом приборе. В этом случае одновременное управление через приложение Home Connect невозможно.

Настройка

Для выполнения настроек через Home Connect на вашем мобильном оконечном устройстве должно быть установлено и настроено приложение Home Connect.

Информация об этом содержится в прилагаемой документации для Home Connect.

При выполнении настроек следуйте предлагаемому приложением алгоритму.

Для настройки приложения оно должно быть запущено.

Указание: При работе в сетевом режиме готовности прибор потребляет не более 2 Вт.

Автоматическая регистрация в домашней сети

Указания

- Требуется наличие маршрутизатора с функциями WPS.
 - Необходим доступ к маршрутизатору. Если он отсутствует, следуйте указаниям, приведённым в разделе «Ручная регистрация в домашней сети».
 - Во время процесса соединения вытяжка не может быть включена. Процесс соединения может быть прерван в любое время при нажатии на ①.
 - Для соединения вытяжки с домашней беспроводной сетью необходимо выключить вытяжку и подсветку.
1. Нажмите и удерживайте символы  и , пока не начнут мигать индикаторы  и .
 2. Чтобы запустить автоматическую регистрацию в домашней сети, поверните поворотный регулятор вправо, пока не замигают символы  и .

3. В течение 2 минут нажмите кнопку WPS на маршрутизаторе.
Если соединение установлено, то вытяжка автоматически соединится с приложением Home Connect. Мигают символы  и .

Указание: Если соединение установить не удаётся, вытяжка автоматически переключается на ручное соединение с домашней беспроводной сетью, мигают символы  и . Выполните ручное соединение прибора с домашней беспроводной сетью или поверните поворотный регулятор влево, пока не появится , чтобы заново запустить автоматическую регистрацию в домашней сети.

4. Следуйте указаниям по автоматической регистрации в сети на мобильном оконечном устройстве.
Регистрация завершена, когда на панели управления прекратит мигать и гореть индикатор .

Ручная регистрация в домашней сети

Указания

- Во время процесса соединения вытяжка не может быть включена. Процесс соединения может быть прерван в любое время при нажатии на ①.
 - Для соединения вытяжки с домашней беспроводной сетью необходимо выключить вытяжку и подсветку.
1. Нажмите и удерживайте символы  и , пока не начнут мигать индикаторы  и .
 2. Чтобы запустить ручную регистрацию в домашней сети, поверните поворотный регулятор вправо, пока не замигают символы  и .
 3. Зарегистрируйте мобильное оконечное устройство в сети вытяжки при помощи SSID «HomeConnect» с Key «HomeConnect».



Если соединение установлено, то вытяжка автоматически соединится с приложением Home Connect. Мигают символы  и .

4. Следуйте указаниям по ручной регистрации в сети на мобильном оконечном устройстве.
Регистрация завершена, когда на панели управления прекратит мигать и гореть индикатор .

Соединение с приложением

При наличии на мобильном оконечном устройстве установленного приложения Home Connect между устройством и вытяжкой можно обеспечить соединение.

Указания

- Прибор должен иметь соединение с сетью.
- Необходимо открыть приложение.

1. Нажмите и удерживайте символы  и , пока не начнут мигать индикаторы  и .
2. Следуйте указаниям приложения Home Connect на мобильном оконечном устройстве.

Процесс соединения завершён, когда на панели управления прекратит мигать и гореть индикатор .

Обновление ПО

Функция обновления ПО позволяет актуализировать программное обеспечение вытяжки (например, оптимизация, устранение ошибок, важные для безопасности обновления версии). Для этого вы должны быть зарегистрированным пользователем Home Connect, иметь установленное на мобильном оконечном устройстве приложение и установить связь с сервером Home Connect.

При наличии обновленной версии ПО вы получите об этом информацию через приложение Home Connect и можете запустить обновление ПО через приложение.

Если вы находитесь в вашей местной сети, после успешной загрузки можно запустить установку ПО через приложение Home Connect.

Если установка прошла успешно, вы получите об этом информацию через приложение Home Connect.

Указания

- Вытяжкой можно пользоваться и во время загрузки.
- В зависимости от индивидуальных установок в приложении обновлённую версию ПО можно также загрузить автоматически.
- Важные для безопасности обновления версии ПО рекомендуется устанавливать без промедления.

Отмена соединения

В любое время вы можете отменить сохранённые в памяти соединения с домашней беспроводной сетью и с приложением Home Connect.

Нажмите и удерживайте символы  и , пока не загорится символ . Если функция сигнализации активна, раздастся звуковой сигнал.

О защите данных

При первом подсоединении к беспроводной сети, имеющей выход в Интернет, прибор передаёт на сервер Home Connect данные следующих категорий (первичная регистрация):

- Однозначный идентификатор прибора (состоящий из кодовых номеров прибора и MAC-адреса установленного модуля Wi-Fi).
- Сертификат безопасности модуля Wi-Fi (для информационно-технической защиты соединения).
- Текущие версии программного и аппаратного обеспечения прибора.
- Статус восстановления заводских настроек (если производилось).

Первичная регистрация является этапом подготовки к пользованию функциями Home Connect. Необходимость в ней возникает лишь единожды, при первом использовании функций Home Connect.

Указание: Обратите внимание, что использование функций Home Connect возможно только при наличии приложения Home Connect. Информацию о защите данных можно найти в приложении Home Connect.

Декларация о соответствии

Настоящим компания Robert Bosch Hausgeräte GmbH заявляет, что прибор с функциями Home Connect соответствует основополагающим требованиям и другим соответствующим положениям директивы 2014/53/ЕС.

Подробная декларация о соответствии RED содержится на интернет-сайте www.bosch-home.com на странице с описанием вашего прибора в разделе дополнительной документации.



Чистка и техническое обслуживание

Предупреждение

Опасность травмирования!

Поставленные на прибор предметы могут чрезмерно нагрузить элементы крепления. Возможно падение прибора. Не ставьте предметы на прибор.

Предупреждение

Опасность удара током!

Проникшая в прибор влага может стать причиной удара током. Очищайте прибор только влажной салфеткой.

Перед выполнением очистки выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.

Предупреждение

Опасность удара током!

Проникающая влага может привести к удару электрическим током. Не используйте очиститель высокого давления или пароструйные очистители.

Предупреждение

Опасность травмирования!

Некоторые детали внутри прибора имеют острые кромки. Используйте защитные перчатки.

Предупреждение

Опасность травмирования!

Раскачивание приборов с креплением на тросиках может чрезмерно нагрузить элементы крепления. Возможно падение прибора. Не раскачивайте прибор.

Чистящие средства

Во избежание повреждения различных поверхностей в результате применения неподходящих чистящих средств следуйте указаниям в таблице. Не используйте

- агрессивные или абразивные чистящие средства, например, абразивные порошки или эмульсии,
- чистящие средства, содержащие большой процент спирта,
- жёсткие мочалки или губки,
- очистители высокого давления или пароструйные очистители,
- чистящие средства, растворяющие известь,
- агрессивные универсальные моющие средства,
- спрей для очистки духовок.

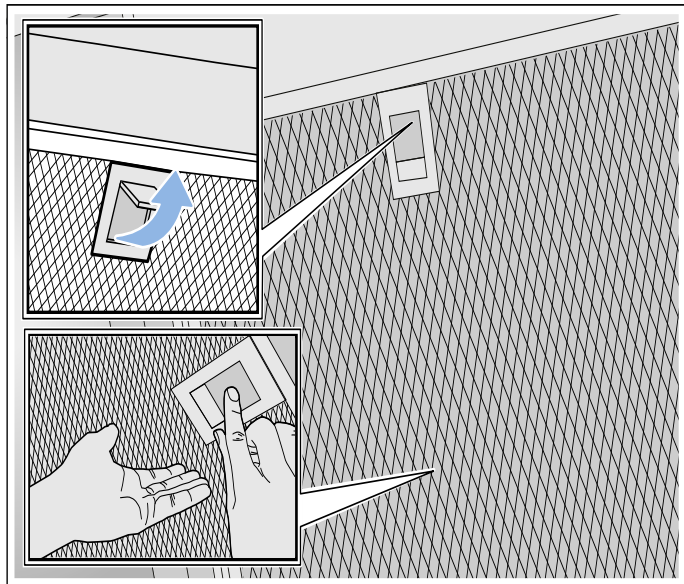
Указание: Новые губки для мытья посуды тщательно вымойте перед использованием.

Указание: Соблюдайте все указания и предупреждения, касающиеся чистящих средств.

Зона очистки	Чистящее средство
Нержавеющая сталь	Горячий мыльный раствор: очистите с помощью мягкой тряпочки, а затем вытрите досуха мягким полотенцем. Очищайте поверхности из нержавеющей стали только в направлении шлифования. Специальные средства для ухода за металлическими изделиями можно приобрести в сервисной службе или в специализированном магазине. Средство следует наносить тонким слоем с помощью мягкой тряпочки.
Лакированные поверхности	Горячий мыльный раствор: очистите с помощью влажной тряпочки, а затем вытрите насухо. Не используйте чистящие средства для стальных поверхностей.
Алюминий и пластмасса	Горячий мыльный раствор: очистите с помощью мягкой тряпочки.
Стекло	Средство для очистки стёкол: очистите с помощью мягкой тряпочки. Не используйте скребок для стеклянных поверхностей.
Элементы управления	Горячий мыльный раствор: очистите с помощью влажной тряпочки, а затем вытрите досуха мягким полотенцем. Опасность поражения электрическим током вследствие проникшей влаги. Опасность повреждения электроники вследствие проникшей влаги. Никогда не чистите элементы управления влажной тряпочкой. Не используйте чистящие средства для стальных поверхностей.

Снятие металлического жирославляющего фильтра

1. Откройте фиксатор и опустите вниз металлический жирославляющий фильтр, придерживая при этом фильтр снизу другой рукой.
2. Выньте металлический жирославляющий фильтр из крепления.



Указания

- Жир может собираться под фильтром.
 - Держите металлический жирославляющий фильтр горизонтально, чтобы избежать стекания жира.
3. Очистите металлический жирославляющий фильтр.
 4. Очистите тросики крепления прибора.
 5. Проводите очистку доступных деталей корпуса. Очистите прибор изнутри.

⚠ Предупреждение Опасность травмирования!

Некоторые детали внутри прибора имеют острые кромки. Используйте защитные перчатки.

Чистка металлических жирославляющих фильтров

Эта инструкция действительна для нескольких вариантов прибора. Поэтому не исключено, что отдельные элементы оснащения, описанные в инструкции, в Вашем бытовом приборе отсутствуют.

⚠ Предупреждение Опасность возгорания!

Отложения жира в жирославляющем фильтре могут вспыхнуть. Регулярно очищайте жирославляющий фильтр. Никогда не используйте прибор без жирославляющего фильтра.

Указания

- Не используйте агрессивные, кислото- или щелочесодержащие очистители.
- Мы рекомендуем проводить очистку жирославляющих фильтров каждые два месяца.
- При очистке металлических жирославляющих фильтров очищайте также крепление фильтров в приборе с помощью влажной тряпочки.
- Металлические жирославляющие фильтры можно очищать в посудомоечной машине или вручную.

Вручную:

Указание: При наличии стойких загрязнений можно использовать специальный растворитель жиров. Вы можете заказать его в интернет-магазине.

- Замочите металлические жирославляющие фильтры в горячем мыльном растворе.
- Почистите фильтры щёткой и затем тщательно прополощите.
- Оставьте металлические жирославляющие фильтры стекать на впитывающей поверхности.

В посудомоечной машине:

Указание: при очистке в посудомоечной машине возможно незначительное изменение цвета. Изменение цвета не влияет на функционирование металлических жирославляющих фильтров.

- Используйте обычные средства для мытья посуды.
- Не мойте сильно загрязнённые металлические жирославляющие фильтры вместе с обычной посудой.
- Размещайте металлические жирославляющие фильтры в посудомоечной машине так, чтобы они не были зажаты другими предметами.
- При установленной температуре выберите максимум 50 °C.

Установка металлического жирособирающего фильтра

Предупреждение Опасность травмирования!

Некоторые детали внутри прибора имеют острые кромки. Используйте защитные перчатки.

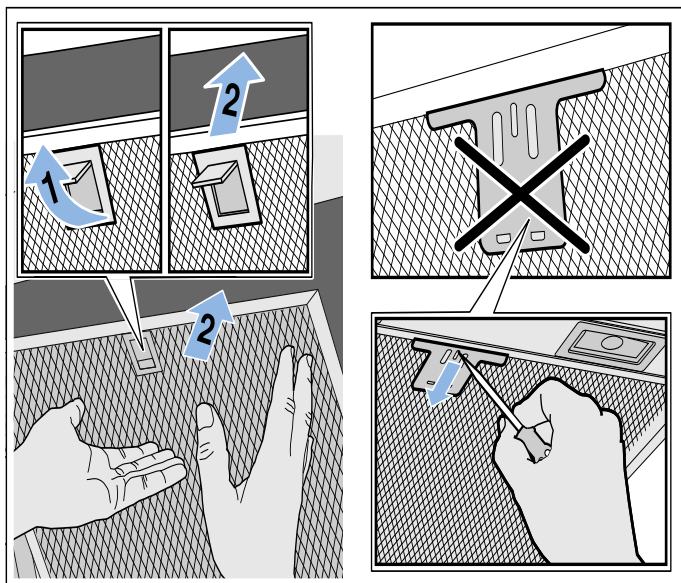
Указания

- Проводите очистку всех доступных деталей корпуса.
- Осторожно очистите тросики крепления прибора.

1. Установите металлические жирособирующие фильтры, при этом придерживая его за нижнюю часть другой рукой.

Указание: Обратите внимание на правильное положение металлического жирособирующего фильтра.

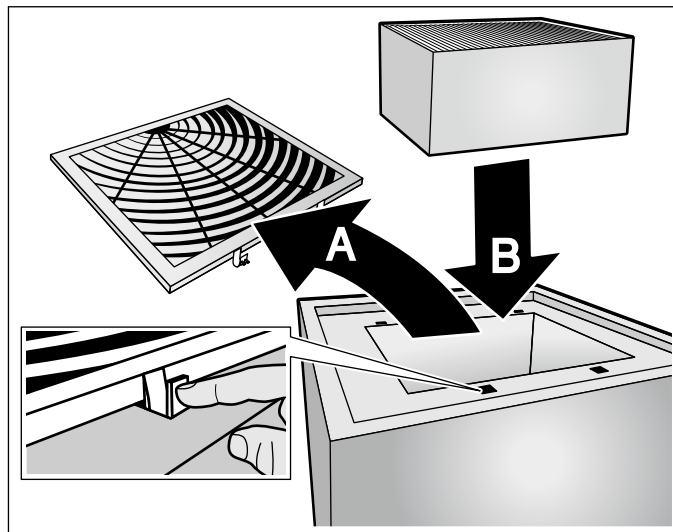
2. Откройте металлические жирособирующие фильтры вверх и защёлкните фиксатор.
3. Если металлический жирособирующий фильтр был установлен неверно, откройте фиксатор и установите фильтр правильно.



Замена фильтра с активированным углём

Указание: Для связывания неприятных запахов в режиме рециркуляции необходим фильтр с активированным углём. Информацию о различных вариантах использования прибора в режиме рециркуляции можно посмотреть в проспекте или получить у дилера. Необходимые для этого принадлежности можно приобрести в специализированном магазине, сервисной службе или интернет-магазине.

1. Откройте защитную панель на верхней стороне прибора.
2. Выньте старый фильтр с активированным углём и вставьте новый фильтр.



3. Закройте защитную панель.
4. Обнуление индикации насыщения. → "Индикатор насыщения" на страница 6

 **Предупреждение**

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности. Любые ремонтные работы и замена проводов и труб должны выполняться только специалистами сервисной службы, прошедшими специальное обучение. Если прибор неисправен, выньте вилку сетевого провода из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей. Вызовите специалиста сервисной службы.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Прибор не работает	Вилка не вставлена в розетку	Подключите прибор к электросети
	Отключение электроэнергии	Проверьте, функционируют ли другие кухонные приборы
	Неисправен предохранитель	Проверьте, в порядке ли предохранитель прибора в блоке предохранителей
Подсветка не работает.	Светодиодное освещение неисправно.	Обратитесь в сервисную службу.
Подсветка кнопок не функционирует.	Блок управления неисправен.	Вызовите специалиста сервисной службы.

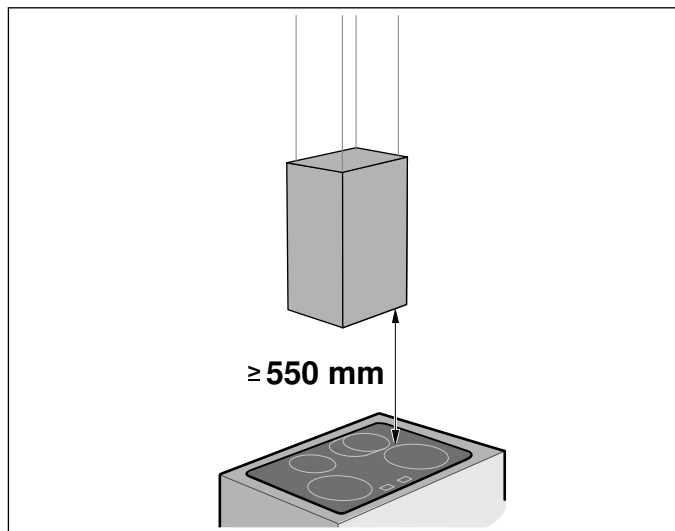
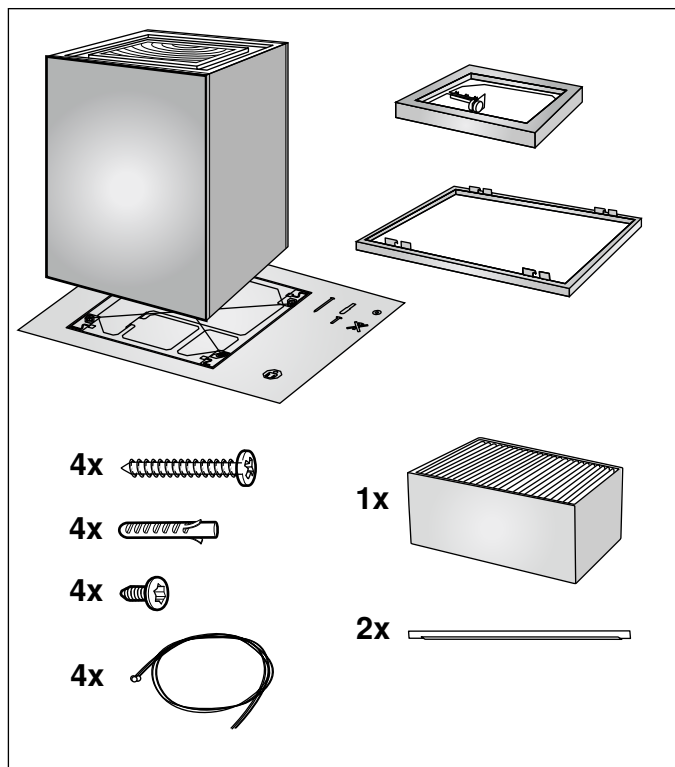
 Предупреждение

Свет от светодиодных элементов очень яркий и может травмировать глаза (группа риска 1). Не смотрите на включённые светодиодные элементы дольше 100 секунд.



Сменный фильтр для циркуляционного модуля CleanAir (не регенерируемый)	DSZ5201
Сменный фильтр для циркуляционного модуля CleanAir (регенерируемый)	DZZ0XX0P0

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ



- Эта вытяжка монтируется на потолке кухни или на стабильном отвесном потолке.
- Поверхности прибора чувствительны к повреждениям. Старайтесь избегать повреждений во время установки.

⚠ Важные правила техники безопасности

Внимательно прочитайте данное руководство. Оно поможет вам научиться правильно и безопасно пользоваться прибором. Сохраняйте руководство по эксплуатации и инструкцию по монтажу для дальнейшего использования или для передачи новому владельцу.

Распакуйте и осмотрите прибор. Не подключайте прибор, если он был поврежден во время транспортировки.

Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной сборке с соблюдением инструкции по монтажу. За безупречность функционирования ответственность несёт монтажёр.

Подключение прибора без штепсельной вилки должен производить только квалифицированный специалист.

Повреждения из-за неправильного подключения приводят к снятию гарантийных обязательств.

Поверхности прибора можно легко повредить. При установке избегайте повреждений.

При установке обязательно соблюдайте соответствующие действительные строительные нормы и предписания местных предприятий по электро- и газоснабжению.

⚠ Предупреждение**Опасность возгорания!**

- Отложения жира в жироулавливающем фильтре могут вспыхнуть. Во избежание скопления жара следует соблюдать заданное безопасное расстояние. Соблюдайте указания, данные для вашего прибора. При одновременной эксплуатации газовой и электрической горелок следует соблюдать самое большое заданное расстояние.
- Отложения жира в жироулавливающем фильтре могут вспыхнуть. Никогда не работайте с открытым пламенем рядом с прибором (например, фламбирование). Прибор можно устанавливать вблизи источника для сжигания твёрдого топлива (например, дрова или уголь), если предусмотрена цельная несъёмная защитная панель. Не должно быть разлетающихся искр.

⚠ Предупреждение**Опасность травмирования!**

- Некоторые детали внутри прибора имеют острые кромки. Используйте защитные перчатки.
- Если прибор не зафиксирован надлежащим образом, он может упасть. Все элементы крепления должны быть надёжно установлены.
- Прибор тяжёлый. Для его перемещения потребуются 2 человека. Используйте только подходящие вспомогательные средства.
- Изменение механической или электрической конструкции может стать источником опасности и привести к выходу прибора из строя. Изменение механической или электрической конструкции запрещено.
- Опасность падения при выполнении работ с прибором. Используйте устойчивую стремянку.

⚠ Предупреждение**Опасность удара током!**

Некоторые детали внутри прибора имеют острые кромки, что может повредить соединительный провод. Проследите, чтобы соединительный провод не зажимался и не перегибался.

⚠ Предупреждение**Опасность поражения электрическим током!**

Обеспечьте возможность отключения прибора от электросети в любой момент. При стационарном подключении необходимо предусмотреть специальный выключатель для размыкания всех полюсов с расстоянием между контактами не менее 3 мм. Стационарное подключение должно производиться только квалифицированным электриком. Мы рекомендуем установить устройство защитного отключения (УЗО) в электрической цепи снабжения приборов.

⚠ Предупреждение**Опасность удара током!**

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности. Любые ремонтные работы и замена проводов и труб должны выполняться только специалистами сервисной службы, прошедшими специальное обучение. Если прибор неисправен, выньте вилку сетевого провода из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей. Вызовите специалиста сервисной службы.

⚠ Предупреждение**Опасность удушья!**

Упаковочный материал представляет опасность для детей. Никогда не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.



Общие указания

Подготовка потолка

- Потолок должен быть ровным, горизонтальным и обладать достаточной несущей способностью.
- Глубина высверленных отверстий должна соответствовать длине винтов. Дюбели должны обеспечивать надежную фиксацию.
- Входящие в комплект поставки винты и дюбели рассчитаны на массивную кирпичную кладку. Для стен другой конструкции (напр., из гипсокартона, пористого бетона, кирпича из поротона) необходимо использовать соответственно другие, подходящие средства крепления.
- Максимальный вес вытяжки составляет **26 кг**.

Электрическое подключение

Предупреждение

Опасность поражения электрическим током!

Обеспечьте возможность отключения прибора от электросети в любой момент. При стационарном подключении необходимо предусмотреть специальный выключатель для размыкания всех полюсов с расстоянием между контактами не менее 3 мм. Стационарное подключение должно производиться только квалифицированным электриком. Мы рекомендуем установить устройство защитного отключения (УЗО) в электрической цепи снабжения приборов.

Предупреждение

Опасность удара током!

Некоторые детали внутри прибора имеют острые кромки, что может повредить соединительный провод. Проследите, чтобы соединительный провод не зажимался и не перегибался.

Требуемые для подключения данные можно найти на типовой табличке внутри прибора. Для этого необходимо снять фильтры с активированным углем.

Длина соединительного кабеля: ок. 1,30 м

Этот бытовой прибор отвечает требованиям Правил ЕС по подавлению радиопомех.

При выполнении любых монтажных работ прибор должен быть обесточен.

При установке обеспечьте защиту от прикосновения.



Установка

Подготовка к подключению

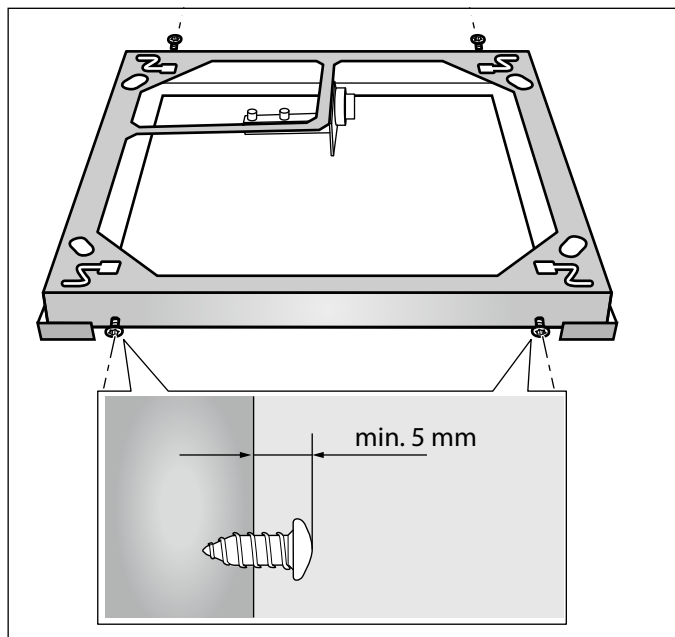
Внимание!

Убедитесь, что в месте сверления отверстий отсутствуют электрические провода, газовые и водопроводные трубы.

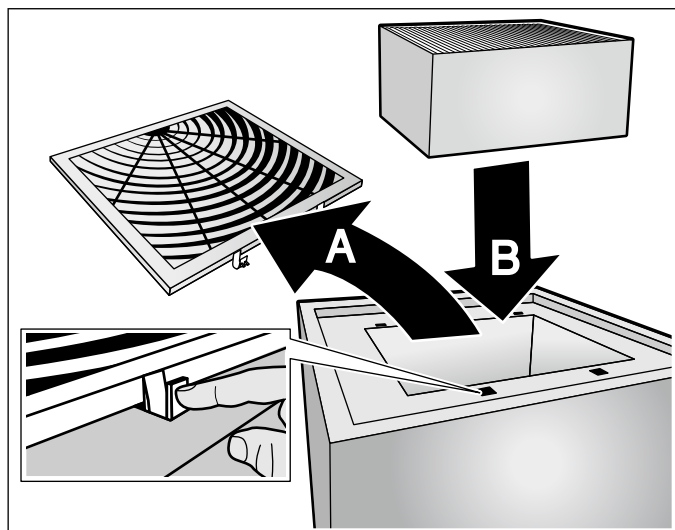
1. Во избежание повреждений накройте варочную панель.
2. Отметьте центр вытяжки на потолке точно над центром варочной панели.
3. С помощью входящего в комплект шаблона отметьте место расположения винтов на потолке.
4. Просверлите четыре отверстия под крепления диаметром 8 мм и глубиной 80 мм и забейте дюбели заподлицо со стеной.

Подготовка прибора к работе

1. Вверните четыре винта на краю рамы в отмеченных местах таким образом, чтобы они выступали из рамы прим. на 5 мм.



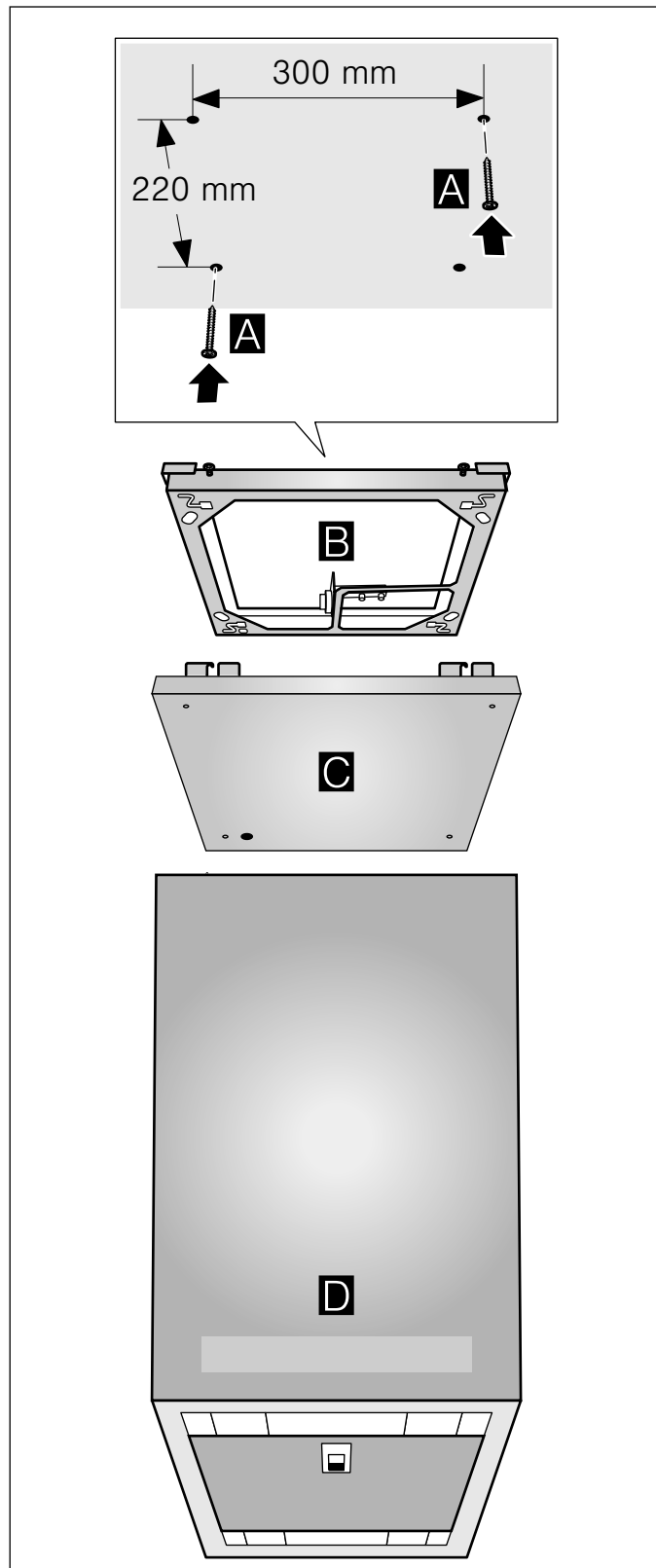
2. Снимите защитную пленку с наклейки рамы.
3. Извлеките фильтры с активированным углем из пленки.
4. Откройте и снимите крышку на верхней стороне прибора **A**, вставьте фильтры с активированным углем **B** и закройте крышку.



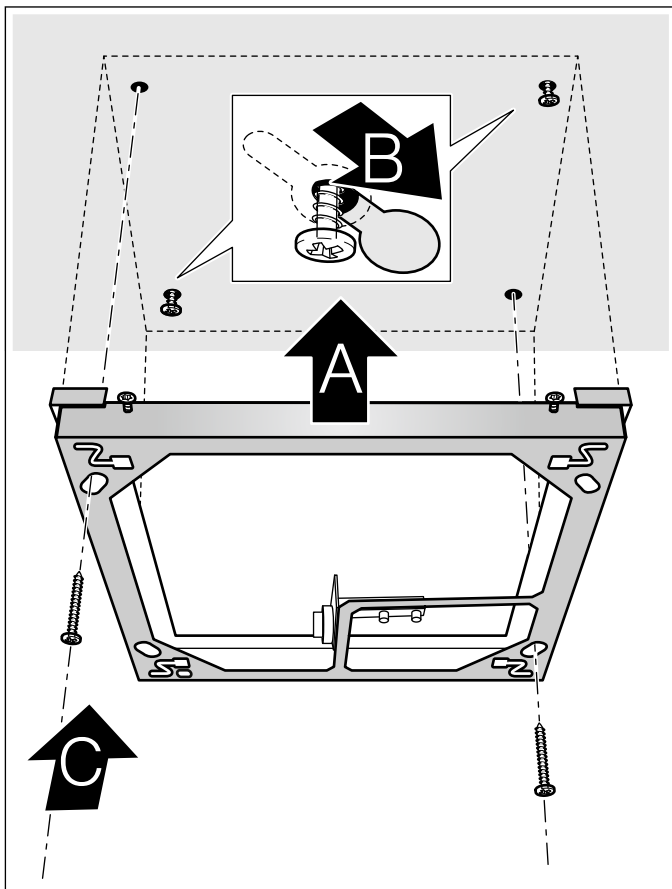
Установка рамы

1. Вверните два винта таким образом, чтобы они выступали из потолка прим. на 5 - 9 мм **A**.

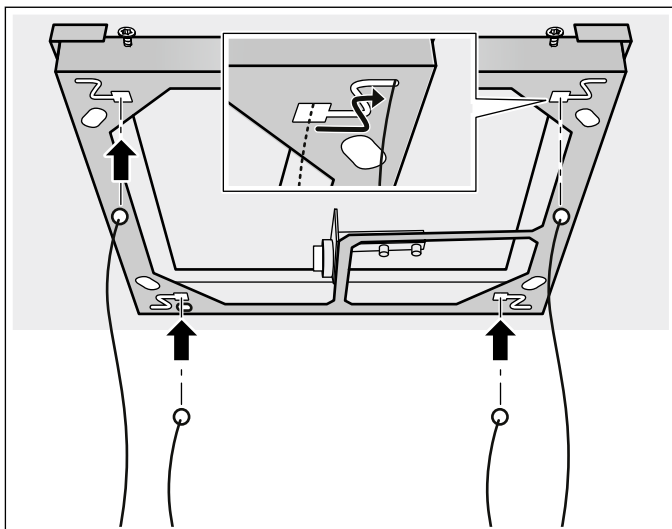
Указание: При этом обращайте внимание на правильность положения винтов **A**, рамы **B**, наклейки рамы **C** и блока управления **D** относительно друг друга. Место расположения блока управления отмечено на шаблоне.



- Вставьте оба винта, ввернутые в потолок, в специально предназначенные отверстия в раме **A**. Сдвиньте раму таким образом, чтобы винты можно было ввернуть в отверстия ключа **B**.



- Зафиксируйте раму с помощью двух дополнительных винтов. **C** Плотнo затяните все винты.
- Введите 4 троса в специально предназначенные отверстия в раме и протяните через лабиринт.



Электрическое подключение



Предупреждение

Опасность поражения электрическим током!

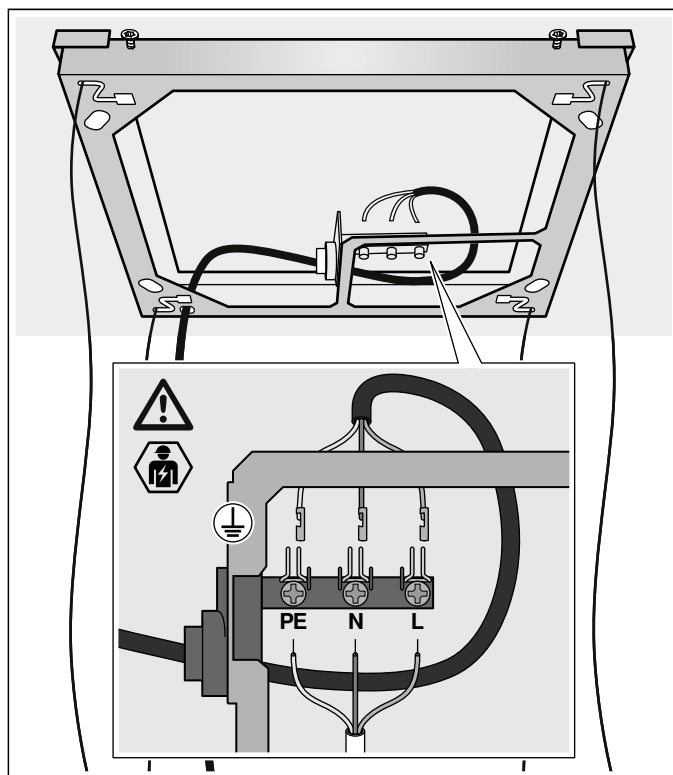
Обеспечьте возможность отключения прибора от электросети в любой момент. При стационарном подключении необходимо предусмотреть специальный выключатель для размыкания всех полюсов с расстоянием между контактами не менее 3 мм. Стационарное подключение должно производиться только квалифицированным электриком. Мы рекомендуем установить устройство защитного отключения (УЗО) в электрической цепи снабжения приборов.

Указание: Корректное безопасное значение см. «Суммарная мощность» (в ватт) на типовой табличке прибора.

- Расположите прибор под рамой.
- Осторожно введите тросы и сетевой провод в отверстие в накладке рамы. Наложите накладку рамы на прибор.
- Навесьте и выровняйте прибор, см. главу «Навешивание и выравнивание прибора».
- Проведите сетевой провод через отверстие в раме и кабельный амортизатор.

Внимание!

Не размещайте сетевой кабель, находящийся внутри рамы, в нижней части рамы.



- Выполните электрическое подключение.

Внимание!

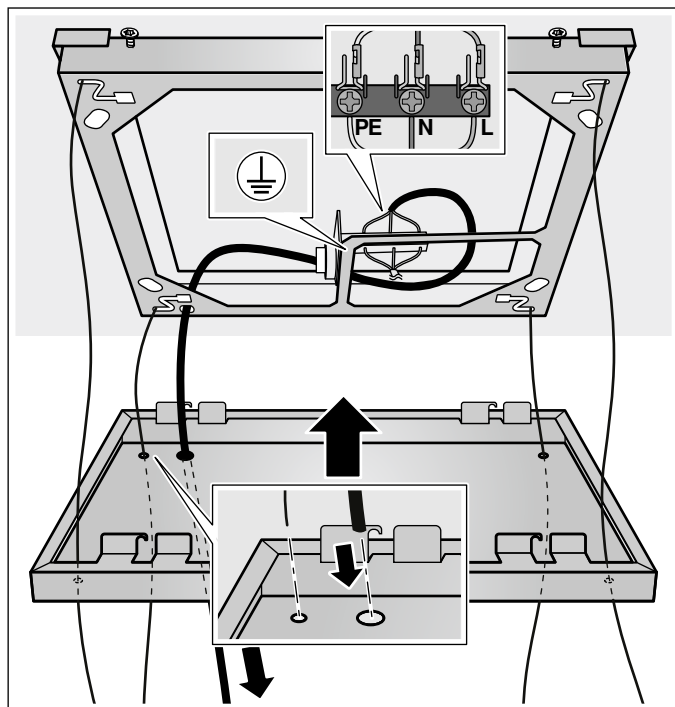
Для подключения жил (допустимые сечения внутренней электропроводки: 1 мм² - 2,5 мм²) сетевого кабеля обратите внимание на обозначения на соединительном зажиме.

- Затяните кабельный амортизатор с помощью шестигранного ключа (SW17) таким образом, чтобы сетевой кабель больше не мог перемещаться.

Установка накладки рамы

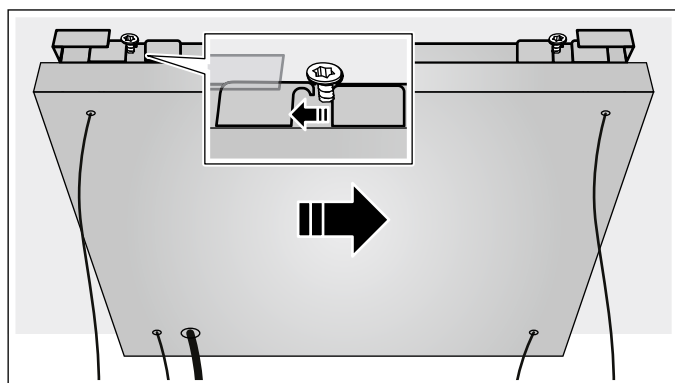
1. Сдвиньте накладку рамы вверх.

Указание: Проведите сетевой провод через отверстие в накладке рамы и при необходимости осторожно вытяните вниз.

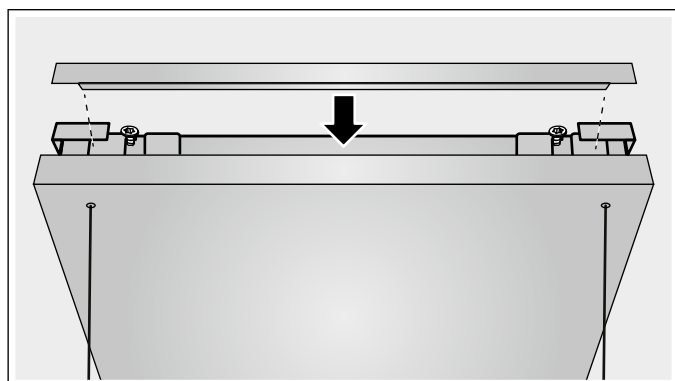


2. Зафиксируйте накладку рамы на краю рамы с помощью 4 винтов.

Указание: Сдвиньте накладку рамы прим. на 5 мм вправо до характерного щелчка.

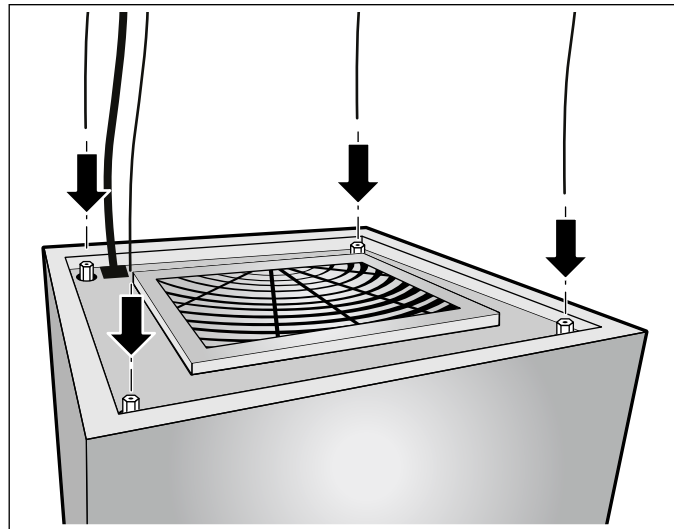


3. Затяните винты на краю рамы.
4. Установите заглушки на магниты, чтобы закрыть винты на боковых сторонах рамы.

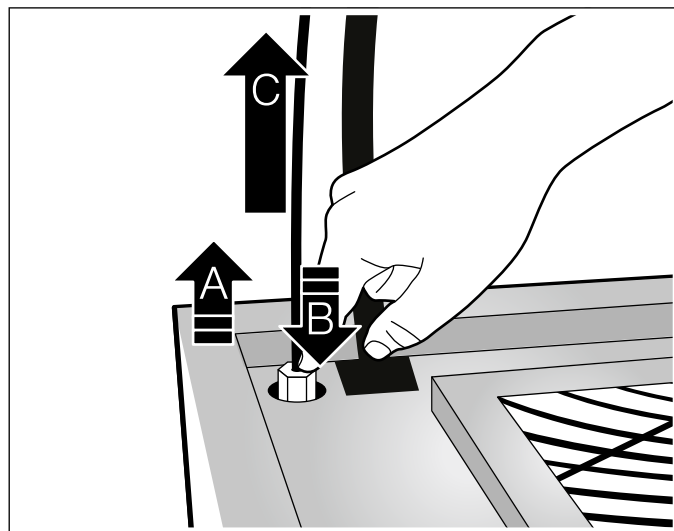


Навешивание и выравнивание прибора

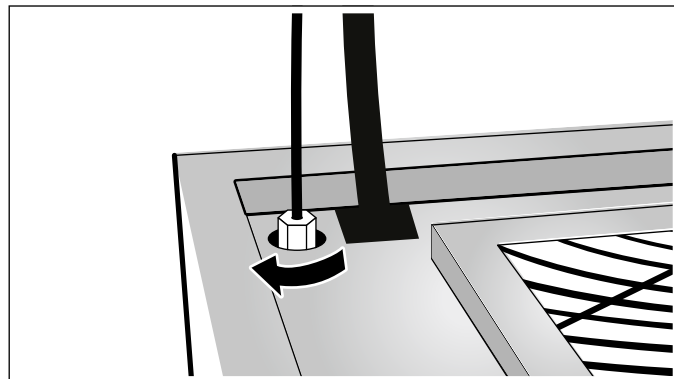
1. Откройте рукой зажимы тросов таким образом, чтобы можно было вставить трос. Не используйте инструменты.
Указание: Не открывайте зажимы тросов полностью, так как они могут упасть внутрь прибора.
2. Вместе с помощником приподнимите прибор и заведите тросы в зажимы тросов на верхней стороне прибора.
Указание: Ни в коем случае не укорачивайте тросы.

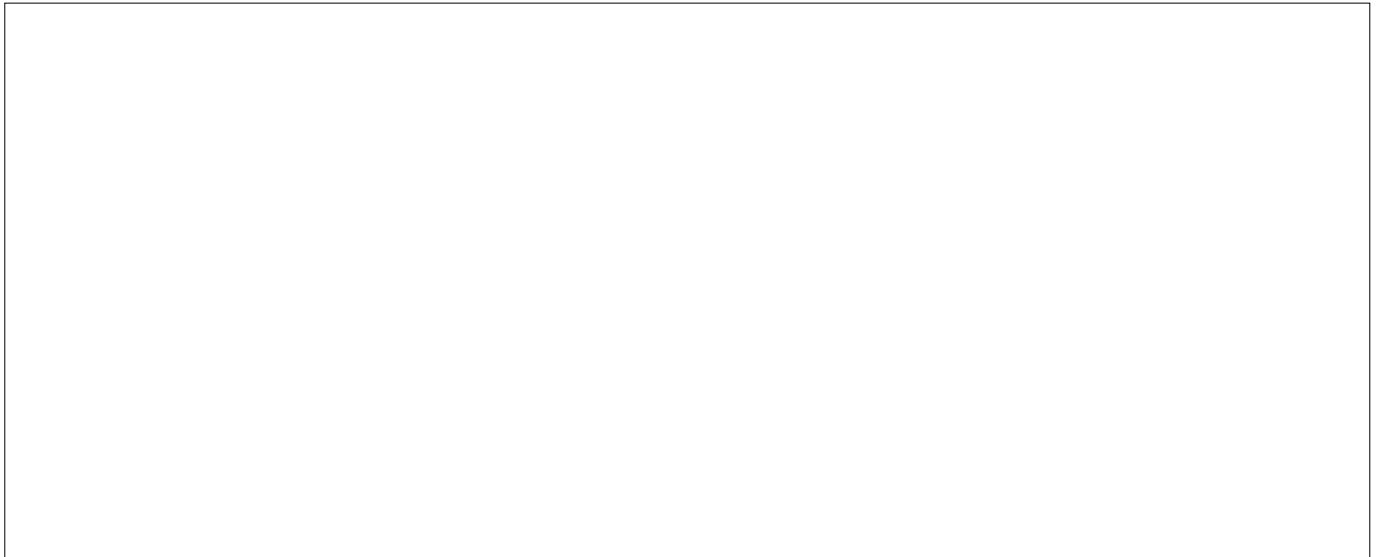


3. Сдвиньте прибор вверх с учетом безопасных расстояний и выровняйте по уровню.
4. Чтобы в дальнейшем при необходимости установить прибор ниже, приподнимите его **A**, отожмите зажимы тросов вниз **B** и вытяните тросы из зажимов **C**.



5. После выравнивания зажимы тросов закрутите вручную. Не используйте инструменты.





Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9001196173

971101